

Кассетный проигрыватель с RDS приемником/Управление проигрывателем Малти КД/
Высокая мощность

Инструкции по эксплуатации

КЕН-P5010R

КЕН-P4013R

КЕН-P4010R

КЕН-P4010RB



Pioneer

Установка	3	
Установка с резиновой втулкой	3	
Удаление устройства	3	
Подключение устройств	4	
Органы управления	6	
• Основное устройство	6	
• Рулевой пульт дистанционного управления (CD-SR80)	6	
Перед началом эксплуатации	6	
Об этом изделии	6	
Об этой Инструкции	6	
Предостережения	6	
В случае появления трудностей	6	
При использовании 50-дискового проигрывателя Малти КД	6	
Основные операции	7	
Прослушивание музыки	7	
Основные функции приемника	7	
• Ручная и поисковая настройка		
• Запрограммированная настройка		
• Диапазон вещания		
Основные функции кассетного проигрывателя	8	
• Перемотка и Музыкальный поиск		
• Выброс кассеты		
• Отсек для загрузки кассеты		
• Изменение направления движения пленки		
Основные функции Малти КД проигрывателя	8	
• Поиск фрагмента и перемотка		
• Поиск диска		
• Поиск диска по номеру (для 6-ти дисковых и 12-ти дисковых устройств)		
Функции тюнера	9	
• Настройка на местные радиостанции		
• Функция Сохранения в памяти лучших радиостанций (BSM)		
Использование функций RDS	9	
Что такое RDS?	9	
Отображение Названий Службы Программ ..	9	
Функция AF	10	
• Включение и выключение функции AF		
Функция поиска PI	10	
• Поиск PI		
• Автоматический поиск PI (для запрограммированных радиостанций)		
Региональная функция	10	
• Включение/выключение региональной функции		
Функция приема сообщений о дорожном движении (TA)	11	
• Включение/выключение функции TA		
• Отключение сообщений о дорожном движении		
• Настройка громкости TA		
• Функция Предупреждения TP		
ФункцияPTY	12	
• Функция настройки поиска РТУ		
• Функция поиска РТУ		
• Функция Тревоги РТУ		
• Отключение Чрезвычайных сообщений		
Использование кассетного проигрывателя	13	
• Повторное воспроизведение		
• Пропуск пустых промежутков		
• Радиоперехват		
Использование проигрывателей Малти КД	14	
• Повторное воспроизведение		
• Смешанное воспроизведение		
• Поисковое воспроизведение		
• Пауза		
Настройки звучания	15	
Выбор Кривой Эквалайзера	15	
Вызов меню настройки звучания	15	
Функции меню настройки звучания	15	
• Настройка баланса (FAD)		
• Настройка кривой эквалайзера (EQ-L/EQ-M/EQ-H)		
• Настройка компенсации громкости (LOUD)		
• Функция Подчеркивания звучания на переднем плане (FIE)		
• Настройка уровня источника сигнала (SLA)		
Отсоединение и установка передней панели	17	
Защита от кражи	17	
• Отделение передней панели		
• Установка передней панели		
Начальные Настройки	17	
Вызов меню начальных настроек	17	
Функции меню начальных настроек	18	
• Изменение шага настройки FM (STEP)		
• Включение/выключение Автоматического Поиска PI (A-PI)		
• Переключение режима AUX (AUX)		
Прочие функции	18	
Использование источника сигнала AUX	18	
• Выбор источника сигнала AUX		
Приглушение звука при использовании сотового телефона	18	
Кассетный проигрыватель и забота о нем	19	
Предостережение	45	
• О Кассетном Проигрывателе		
• О Кассетах		
Чистка головки	19	
Технические характеристики	19	

Установка

Примечание:

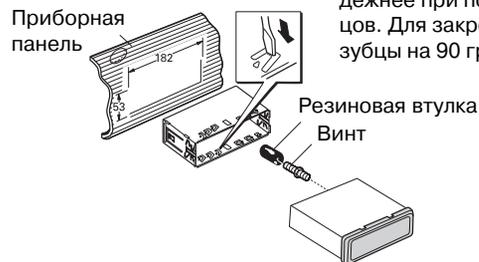
- Перед окончательной установкой устройства осуществите временное подключение, чтобы убедиться, что устройство подключено правильно и система функционирует должным образом.
- Для правильного выполнения установки используйте только детали, полученные в комплекте с устройством. Использование посторонних деталей может привести к неполадкам.
- Если установка требует проделывания отверстий или внесения других изменений в автомобиль, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру.
- Установите устройство таким образом, чтобы оно не препятствовало управлению автомобилем, и не могло причинить травму пассажирам при экстренном торможении.
- Если устройство установлено под углом, превышающим 30° от горизонтали, устройство может функционировать не наилучшим образом.



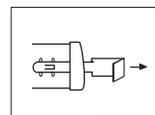
Установка с резиновой втулкой

Держатель

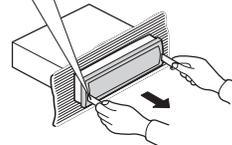
После установки держателя в приборную панель, выберите соответствующие зубцы в зависимости от толщины материала, из которого изготовлена приборная панель, и согните их. (Закрепляйте устройство как можно надежнее при помощи верхних и нижних зубцов. Для закрепления устройства согните зубцы на 90° градусов.)



Удаление устройства



Вставьте полученные в комплекте ключи в устройство, как показано на иллюстрации, до щелчка. Нажимая на ключи в разные стороны, вытащите устройство.



Примечание:

- Это устройство предназначено для работы от автомобильного аккумулятора 12 В с заземлением минус на массу. Перед установкой устройства в автомобиль, грузовик или автобус, проверьте напряжение аккумулятора.
- Во избежание закорачивания электрической системы, перед началом эксплуатации отсоедините кабель аккумулятора ⊖.
- Для получения более подробной информации о подключении усилителя мощности и прочих устройств ознакомьтесь с инструкциями для этих устройств, затем осуществите подключения должным образом.
- Закрепите проводку при помощи скоб или липкой ленты. Для защиты проводки замотайте проводку изоляционной лентой в тех местах, где она соприкасается с металлическими деталями.
- Проведите и закрепите всю проводку таким образом, чтобы она не касалась движущихся деталей, таких, как рычаг переключения передач, ручной тормоз и направляющие кресел. Не прокладывайте проводку в местах, подверженных воздействию высокой температуры, например, возле обогревателя. Если изоляция на проводке расправилась или износилась, существует опасность короткого замыкания на корпус автомобиля.
- Не протягивайте желтый провод через отверстие к двигателю для подключения к аккумулятору. Это вызовет повреждение изоляции провода и приведет к очень опасному замыканию.
- Не закорачивайте никакие провода. Если это случится, защитная цепь может не сработать при необходимости.
- Никогда не подавайте питание на другое оборудование, обрезав изоляцию кабеля питания и приложив конец к проводу. Емкость провода будет превышена, что приведет к выделению тепла.
- При замене предохранителя используйте предохранитель такого же типа, что и указанный на отсеке для предохранителя.
- Так как в этом устройстве используется уникальная цепь BPTL, никогда не проводите проводку громкоговорителей таким образом, чтобы они были непосредственно заземлены, и не объединяйте левый и правый ⊖ контакты громкоговорителей.
- Громкоговорители, подключаемые к этому устройству, должны отличаться высокой мощностью (минимум 45 Вт или 50 Вт*) и сопротивлением от 4 до 8 Ом. Подключение громкоговорителей с выходной мощностью и/или сопротивлением, отличным от указанных, может привести к возгоранию или повреждению громкоговорителей.

* КЕН-P5010R

- Когда включен источник сигнала этого устройства, по синему/белому проводу выводится управляющий сигнал. Подключите этот провод к проводу дистанционного управления внешним усилителем мощности или к разъему управления автономной антенны (макс. 300 мА 12 В постоянного напряжения). Если автомобиль оборудован стеклянной антенной, подключите этот провод к разъему подачи питания на привод антенны.
- При использовании дополнительного усилителя с этой системой, не подключайте синий/белый провод к разъему питания усилителя. Также не подключайте синий/белый провод к разъему питания автономной антенны. Такое подключение может привести к чрезмерному потреблению тока и неправильному функционированию.
- Для избежания короткого замыкания заклейте концы неподключенных проводов изоляционной лентой. В особенности это относится к неиспользуемым контактам громкоговорителя. Если эти контакты не будут заизолированы, существует возможность короткого замыкания.
- Для предотвращения неправильного подключения, входная сторона разъема IP-BUS окрашена синим, а выходная сторона - черным. Соедините разъемы одного и того же цвета.
- Если это устройство установлено в автомобиле, не оборудованном положением ACC (дополнительные устройства) на переключателе зажигания, красный провод этого устройства должен быть подключен к разъему, спаренному с включением/выключением зажигания. Если это не сделано, аккумулятор автомобиля может разрядиться, если Вы отлучитесь от автомобиля на несколько часов.



Положение ACC



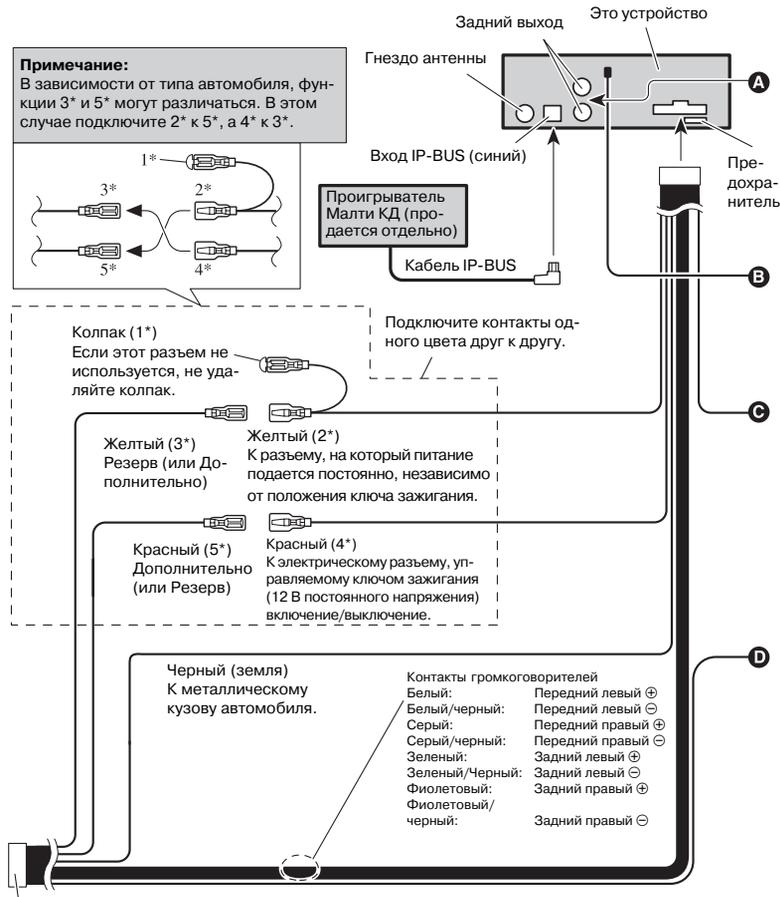
Нет положения ACC

- Черный провод - это заземление. Пожалуйста, заземлите этот провод отдельно от устройств, работающих на высоком напряжении, например, усилителей. Если Вы заземлите эти устройства совместно, и контакт с землей нарушится, существует опасность повреждения устройств или возгорания.

- Провода этого устройства могут быть окрашены иначе, чем соответствующие провода других устройств, даже если они имеют те же функции. При подключении этого устройства к другому устройству, ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации для обоих устройств и соедините провода, имеющие одинаковые функции.

Подключение устройства

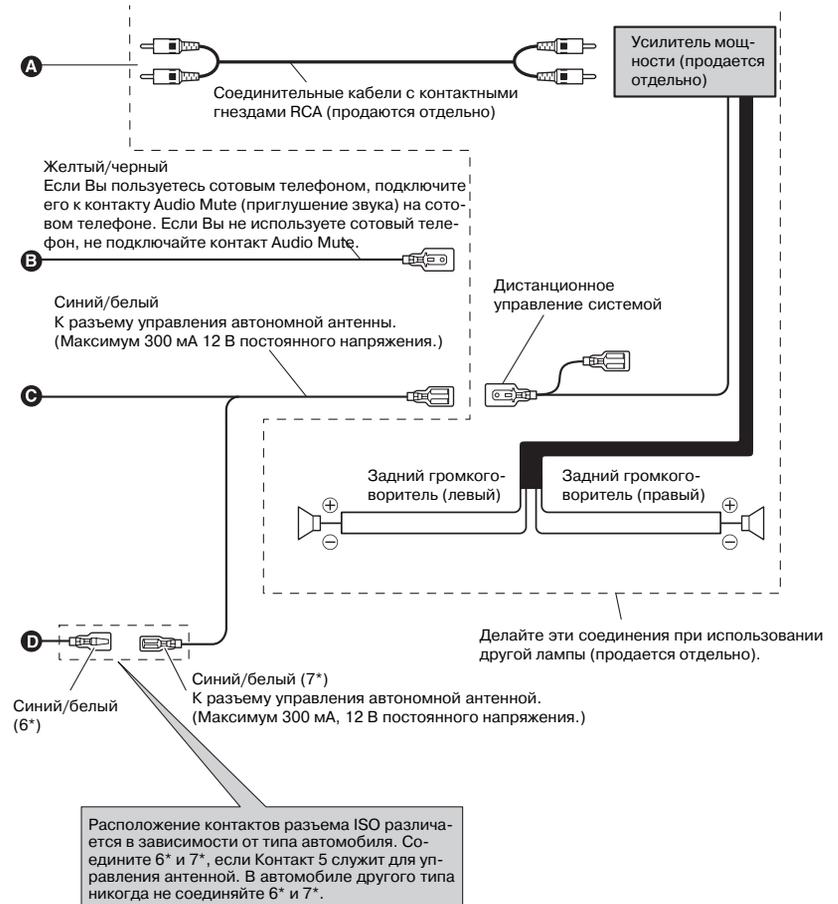
Проводка этого устройства окрашена в соответствии с новым стандартом.



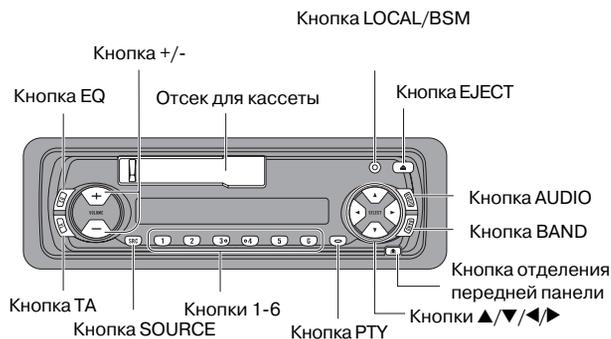
Разъем ISO

Примечание:

В некоторых автомобилях разъем ISO может быть разделен на два. В этом случае подключите оба разъема.

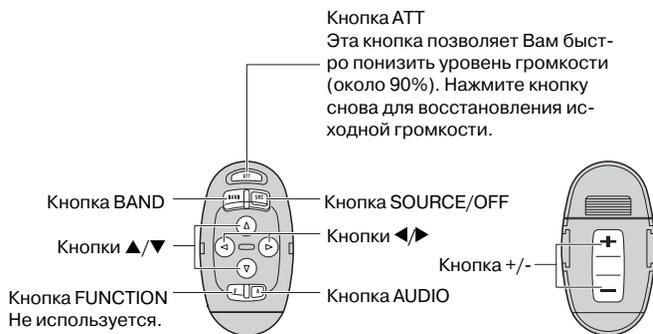


Основное устройство



Пульт дистанционного управления (CD-SR80)

Пульт дистанционного управления (CD-SR80) поставляется только в комплекте с KEN-P5010R.



Об этом изделии

- Это устройство отвечает Директивам EMC (89/336/EEC, 92/31/EEC) и Директиве Маркировки CE (93/68/EEC).

Частотный диапазон приемника этого устройства предназначен для использования в Западной Европе, Азии, на Среднем Востоке, в Африке и Океании. Использование устройства в других регионах может привести к неправильному приему. Функция RDS действует только в регионах, в которых радиостанции FM транслируют сигналы RDS.

Об этой Инструкции

В целях обеспечения высокого качества приема и эксплуатации это устройство оборудовано значительным числом сложных функций. Все они разработаны для наиболее простого использования, но многие из них являются скрытыми. Эта инструкция по эксплуатации предназначена для того, чтобы помочь Вам в использовании этих функций и максимизировать удобство прослушивания.

Мы рекомендуем Вам ознакомиться с функциями и их действием, прочитав эту Инструкцию перед началом эксплуатации изделия. Особенно важно ознакомиться с "Предостережениями" как на этой странице, так и в других разделах.

В этой Инструкции описывается управление при помощи кнопок на Основном устройстве. Вы можете выполнять те же действия при помощи рулевого пульта дистанционного управления при эксплуатации KEN-P5010R.

Предостережения

- Pioneer CarStereo-Pass предназначен только для использования в Германии.
- Держите это руководство под рукой для получения своевременных консультаций о работе устройства и предостережениях.
- Всегда устанавливайте уровень громкости звука таким образом, чтобы не заглушались внешние звуковые сигналы.
- Защищайте устройство от влажности.
- При отсоединении аккумулятора запрограммированная память будет очищена и устройство должно быть перепрограммировано.

В случае появления трудностей

Если это устройство не работает должным образом, обратитесь к Вашему дилеру или в ближайший авторизованный центр обслуживания Pioneer.

При использовании 50-дискового проигрывателя Малти КД

В этой инструкции по эксплуатации описаны функции 50-дискового проигрывателя Малти КД, которыми Вы можете пользоваться. Заметьте, что это устройство не позволяет использование других функций 50-дискового проигрывателя Малти КД.

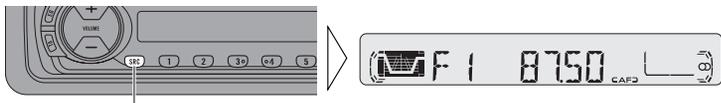
Прослушивание музыки

Ниже приведена последовательность действий, которые Вы должны предпринять перед прослушиванием музыки.

Примечание:

- Установите кассету в это устройство. (Обратитесь на страницу 8.)

1. Выберите желаемый источник сигнала (например, тонер).



После каждого нажатия источник сигнала меняется

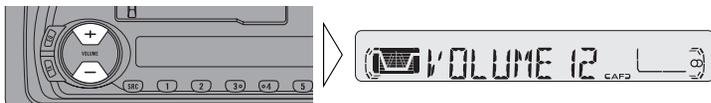
После каждого нажатия кнопки SOURCE источник сигнала переключается в следующей последовательности:

Тонер → Кассетный Проигрыватель → Проигрыватель компакт-дисков Малти КД → Внешнее устройство - AUX

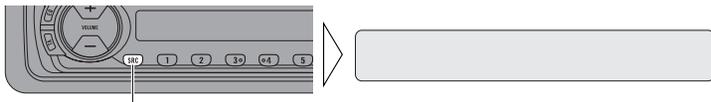
Примечание:

- Внешнее Устройство — это устройство Pioneer (например, одно из еще не созданных устройств), несовместимое с этим устройством, но позволяющее управление основными функциями при помощи этого устройства. К этому устройству может быть подключено только одно Внешнее Устройство.
- В следующих случаях источник сигнала не изменится:
 - * Если к этому устройству не подключено устройство, выбранное в качестве источника сигнала.
 - * Если в это устройство не установлена кассета.
 - * Если в проигрыватель компакт-дисков Малти КД не установлен магазин.
 - * Если переключатель AUX (внешний вход) установлен в положение OFF (обратитесь на страницу 18).
- Если синий/белый провод этого устройства подключен к разъему управления автономной антенной, при включении этого устройства автономная антенна будет выдвинута. Для возвращения антенны на место отключите источник сигнала.

2. Отрегулируйте громкость.



3. Отключите источник сигнала.



Удерживайте кнопку нажатой в течение секунды

Основные функции приемника

Функция AF этого устройства может быть включена (ON) или выключена (OFF). Для нормального функционирования настройки на радиостанции функция AF должна быть отключена. (Обратитесь на страницу 10.)

Ручная и поисковая настройка

- Тонер этого устройства позволяет Вам осуществлять настройку путем изменения времени, в течение которого кнопка **▲/▼** удерживается нажатой.

Ручная настройка (пошаговая) 0,5 секунды или меньше

Поисковая настройка 0,5 секунды или больше

Примечание:

- Если Вы не отпустите кнопку по истечении 0,5 секунды, Вы можете пропустить желаемую радиостанцию. Поисковая настройка включается сразу же после того, как Вы отпустите кнопку.
- Когда выбрана стереофоническая радиостанция, загорается индикатор "Ⓜ".



Запрограммированная настройка

- Для ускоренной настройки на радиостанцию, осуществляемой одним нажатием кнопки, Вы можете присвоить радиостанции кнопкам с 1 по 6.

Настройка на запрограммированную радиостанцию 2 секунды или менее

Занесение в память текущей радиостанции 2 секунды или более

Примечание:

- В памяти может храниться до 12 радиостанций FM (по 6 в F1 (FM1) и F2 (FM2)) и 6 радиостанций MW/LW (CB/ДВ).
- Вы можете также воспользоваться кнопками **▲** или **▼** для настройки на радиостанции, присвоенные кнопкам с 1 по 6.

Основные функции кассетного проигрывателя

Перемотка и Музыкальный поиск

- После каждого нажатия кнопки ► включается режим перемотки вперед или музыкального поиска в переднем направлении. FF (перемотка вперед) → F-MS (музыкальный поиск вперед) → Обычное воспроизведение
- После каждого нажатия кнопки ◀ включается режим перемотки назад или музыкального поиска в обратном направлении. REW (перемотка назад) → R-MS (музыкальный поиск назад) → Обычное воспроизведение

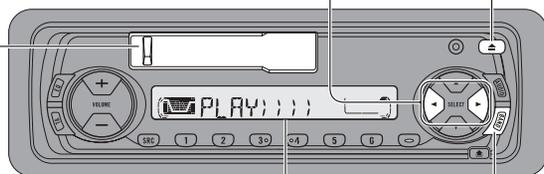
Примечание:

- Перемотка вперед/назад и музыкальный поиск могут быть отключены нажатием кнопки BAND.

Выброс кассеты

Примечание:

- Режим кассетного проигрывателя может быть включен или выключен, когда кассета находится в этом устройстве. (Обратитесь на страницу 7.)



Индикатор направления движения пленки

Изменение направления движения пленки

Отсек для установки кассеты

Примечание:

- Не вставляйте в отсек для установки кассеты какие-либо предметы, кроме аудио кассет.

Основные функции проигрывателя компакт-дисков Малти КД

Это устройство может управлять проигрывателем компакт-дисков Малти КД (продается отдельно).

Поиск фрагмента и перемотка

- Малти КД проигрыватель позволяет Вам выбирать функцию поиска фрагмента или функцию перемотки вперед/назад путем изменения времени нажатия кнопки ◀/►.

Поиск Фрагмента	0,5 секунд или меньше
Перемотка Вперед/назад	Продолжительное нажатие

Примечание:

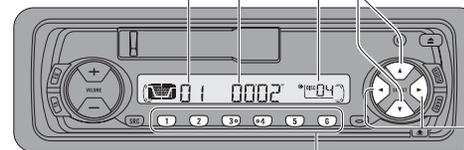
- Когда проигрыватель Малти КД выбран в качестве источника сигнала, загорается индикатор проигрывателя Малти КД "CD".

Индикатор номера фрагмента

Индикатор времени воспроизведения

Индикатор номера диска

Поиск диска



Поиск диска по номеру (для 6-ти дисковых и 12-ти дисковых устройств)

- Вы можете выбрать диск непосредственно при помощи кнопок 1 - 6. Просто нажмите кнопку, номер которой соответствует диску, который Вы желаете прослушивать.

Примечание:

- Когда подключен 12-дисковый проигрыватель Малти КД, и Вы желаете выбрать диск с 7 по 12, нажмите кнопку от 1 до 6 и удерживайте ее в течение двух секунд.

Примечание:

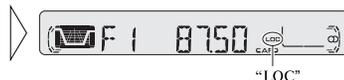
- Проигрыватель компакт-дисков Малти КД может выполнять подготовительные операции, например, проверять наличие диска или считывать дисковую информацию, когда включается питание или выбирается новый диск. В это время на дисплее отображается "READY".
- Если проигрыватель компакт-дисков Малти КД не может работать должным образом, на дисплее появляется сообщение об ошибке, например, "ERROR-14". Обратитесь к руководству для проигрывателя компакт-дисков Малти КД.
- Если в магазин проигрывателя компакт-дисков Малти КД не установлено ни одного диска, появится сообщение "NO DISC".

Функции тюнера

Настройка на местные радиостанции

Этот режим выбирает только станции с особенно сильным сигналом.

- Вы можете включать и выключать режим настройки на местные радиостанции при помощи кнопки LOCAL/BSM.



Функция Сохранения в памяти лучших радиостанций (BSM)

Функция BSM автоматически сохраняет радиостанции в памяти.

- Для включения функции BSM нажмите кнопку LOCAL/BSM и удерживайте в течение двух секунд. Станции с наиболее сильным сигналом будут сохранены под кнопками 1 - 6 в порядке убывания силы сигнала.



- Для отмены процесса нажмите кнопку LOCAL/BSM перед тем, как запись в память будет завершена.

Использование функций RDS

Что такое RDS?

RDS (Система Радио Информации) разработана для передачи информации совместно с программами FM. Эта информация, которая не слышна, содержит данные о названии службы программ, отображении типа программы, сообщения о дорожном движении, автоматическую настройку, настройку по типу программ, и предназначена для того, чтобы помочь радиослушателям настроиться на желаемую станцию.

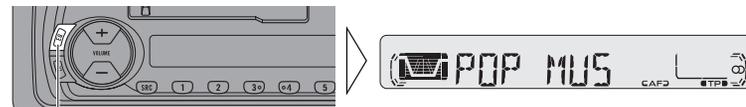
Примечание:

- Услуги RDS предоставляются не всеми радиостанциями.
- Функции RDS, такие как AF (Поиск на альтернативных частотах) и TA (режим ожидания сообщения о дорожном движении), активны только в том случае, если Ваш приемник настроен на станцию RDS.

Отображение Названий Службы Программ

При использовании этой функции название станции, передающей сигналы RDS, после настройки на несколько секунд заменяют на дисплее частоту вещания станции.

- Если Вы желаете узнать информацию PTY или частоту выбранной радиостанции, измените режим дисплея.



Удерживайте кнопку нажатой в течение двух секунд

Всякий раз после того, как Вы нажмете кнопку DISPLAY на две секунды, режим дисплея меняется в такой последовательности:

Название Службы программ → Информация PTY → Частота

Примечание:

- Если после переключения режима дисплея Вы не предпринимаете никаких действий в течение восьми секунд, на дисплее автоматически появляется Название Службы программ.

■ Информация PTY

На дисплее на восемь секунд появляется информация PTY (Идентификационный код программы) для настроенной станции. Информация соответствует списку в разделе "Функция PTY" на странице 12.

Примечание:

- Если от радиостанции принят нулевой код PTY, на дисплее отображается "NONE". Это показывает, что тип передачи не определен.
- Если сигнал слишком слабый для приема кода PTY, на дисплее отображается "NO PTY".

■ Частота

На дисплее появляется частота вещания текущей радиостанции.

Функция AF

Функция AF (Поиск на альтернативных частотах) служит для поиска другой частоты в текущей сети вещания. Она автоматически перенастраивает приемник на другую частоту текущей сети вещания с более мощным радио сигналом, если текущая радиостанция принимается плохо, или если появилась возможность улучшить качество приема на другой частоте.

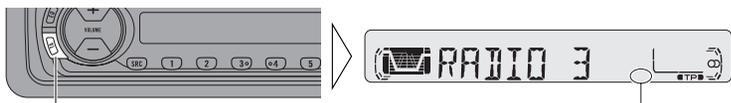
Примечание:

- Функция AF настраивает приемник только на станции RDS, когда Вы используете Поисковую настройку или Автоматическую Память BSM со включенным индикатором "AF".
- Когда Вы вызываете запрограммированную радиостанцию, тюнер может обновить частоту запрограммированной радиостанции в соответствии со списком AF выбранной радиостанции. (Эта возможность доступна только при использовании настроек на диапазоне FM1.) На дисплее не появляется запрограммированный номер, если информация RDS для принимаемой станции отличается от информации RDS запрограммированной станции.
- Во время поиска при помощи функции AF звук может быть временно прерван другой программой.
- Когда приемник настроен на станцию, не передающую сигналы RDS, мигает индикатор "AF".
- Функция AF может быть включена и выключена независимо для каждого диапазона FM.

Включение и выключение функции AF

По умолчанию функция AF включена.

• Отключение функции AF.



Удерживайте кнопку нажатой в течение двух секунд

"AF" исчезает

Для включения функции AF повторите вышеуказанную операцию.

Функция поиска PI

Тюнер ищет другую частоту, на которой транслируется та же программа. На дисплее появляется "PI SEEK", и во время поиска громкость звука снижается. Вне зависимости от того, успешно закончился поиск PI или нет, по окончании поиска уровень громкости восстанавливается на прежнем уровне. Если поиск PI завершился неудачей, тюнер возвращается на предыдущую частоту.

Поиск PI

Если тюнер не сумел найти подходящую альтернативную частоту, или найденный сигнал слишком слабый, функция поиска PI включается автоматически.

Автоматический поиск PI (для запрограммированных радиостанций)

Если запрограммированная станция не может быть настроена, например, при значительном удалении, устройство начинает поиск PI. По умолчанию функция поиска PI отключена.

Примечание:

- Обратитесь к разделу "Начальные Настройки" для получения более подробной информации о включении и выключении функции Автоматического Поиска PI.

Региональная функция

При использовании функции AF для автоматической перенастройки приемника, функция REG (региональная настройка) ограничивает выбор радиостанциями, транслирующими местные программы.

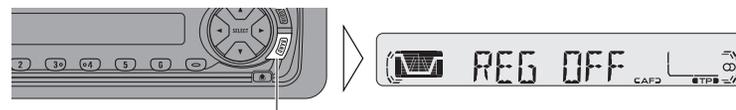
Примечание:

- Региональные трансляции в зависимости от страны и региона организованы по-разному (то есть могут меняться в зависимости от часа, штата или зоны трансляции).
- Запрограммированный номер может исчезнуть с дисплея, если приемник настроен на региональную станцию, которая отличается от исходной.
- Функция REG может быть включена независимо для каждого диапазона FM.

Включение/выключение региональной функции

По умолчанию функция REG включена.

• Отключение функции REG.



Удерживайте кнопку нажатой в течение двух секунд

Для включения функции REG повторите вышеуказанную операцию.

Функция приема сообщений о дорожном движении (TA)

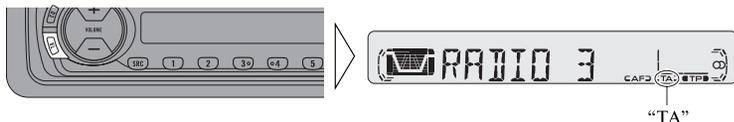
Функция TA (Сообщения о Дорожном движении) позволяет Вам принимать сообщения о дорожном движении автоматически, вне зависимости от того, какой источник сигнала используется в настоящий момент. Функция TA может быть активирована либо для радиостанции TP, передающей информацию о дорожном движении, или для станции EON TP, передающей информацию, пересекающуюся со станциями TP.

Включение/выключение функции TA

1. Настройтесь на станцию TP или EON TP.

Когда тюнер настроен на станцию TP или EON TP, загорается индикатор "TP".

2. Включите функцию TA.



Загорается индикатор "ТА", показывающий, что приемник ожидает сообщения о дорожном движении.

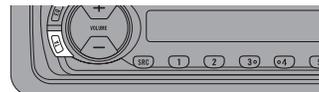
Повторите указанную выше процедуру для отключения функции TA, когда сообщения о дорожном движении не принимаются.

Примечание:

- По окончании приема сообщения система переключается на исходный источник сигнала.
- Функция TA может быть активирована из режима источника сигнала, отличного от тюнера, если приемник был установлен на прием диапазона FM, но не может быть активирована, если приемник был установлен в режим приема MW/LW.
- Если приемник был установлен в режим приема FM, включение функции TA позволит Вам управлять другими функциями настройки во время прослушивания прочих источников сигнала.
- В режиме Поисковой Настройки могут быть настроены только радиостанции TP и EON TP, если горит индикатор "ТА".
- Только радиостанции TP и EON TP могут быть сохранены в памяти при помощи функции BSM, если горит индикатор "ТА".

Отключение сообщений о дорожном движении

- **Нажмите кнопку TA во время приема сообщения о движении для отмены сообщения и возвращения к исходному источнику сигнала.**

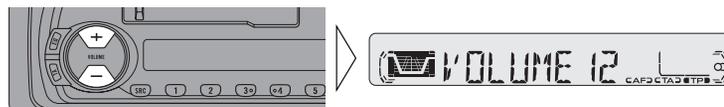


Сообщение будет отключено, но приемник останется в режиме TA до тех пор, пока кнопка TA не будет нажата снова.

Настройка громкости TA

Когда начинается сообщение о дорожном движении, громкость настраивается автоматически на запрограммированный уровень для того, чтобы Вы услышали сообщение.

- **Настройте громкость во время приема сообщения о дорожном движении.**



Установленная громкость будет сохранена в памяти и вызвана для последующих сообщений о дорожном движении.

Функция Предупреждения TP

Через 30 секунд после того, как индикатор "TP" исчезнет по причине слабости сигнала, пятисекундный звуковой сигнал оповестит Вас о том, что Вам следует выбрать другую станцию TP или EON TP.

- **При прослушивании приемника, настройтесь на другую станцию TP или EON TP.**

Если выбран источник сигнала, отличный от тюнера, тюнер автоматически начинает поиск станции TP с наиболее сильным сигналом в текущей зоне трансляции через 10 (или 30)* секунд после того, как индикатор "TP" исчезнет с дисплея.

* Время, предшествующее началу поиска.

Функция TA включена	10 секунд
Функции TA и AF включены	30 секунд

Функция PTY

Функция PTY позволяет Вам выбрать радиостанцию, исходя из типа передаваемых программ (Поиск PTY). Она также обеспечивает автоматическую настройку на передачи о чрезвычайных происшествиях (Тревога PTY).

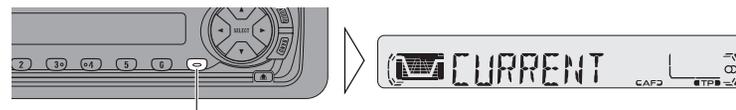
Примечание:

• Ниже следует расшифровка кодов PTY:

- | | |
|---------------|--|
| 1. NEWS: | Новости. |
| 2. AFFAIRS: | Текущие события. |
| 3. INFO: | Общая информация и советы. |
| 4. SPORT: | Спортивные программы. |
| 5. EDUCATE: | Образовательные программы. |
| 6. DRAMA: | Радиопостановки и сериалы. |
| 7. CULTURE: | Программы, посвященные любым вопросам национальной и местной культуры. |
| 8. SCIENCE: | Программы о природе, науке и технике. |
| 9. VARIED: | Легкие развлекательные программы. |
| 10. POP MUS: | Популярная музыка. |
| 11. ROCK MUS: | Современная музыка. |
| 12. EASY MUS: | Легкая для прослушивания музыка. |
| 13. L. CLASS: | Легкая классическая музыка. |
| 14. CLASSIC: | Серьезная классическая музыка. |
| 15. OTH MUS: | Музыка других типов, вне классификации. |
| 16. WEATHER: | Сведения о погоде/Метеорологическая информация. |
| 17. FINANCE: | Репортажи о рынке, коммерции, торговле, и пр. |
| 18. CHILDREN: | Детские программы. |
| 19. SOCIAL: | Социальные программы. |
| 20. RELIGION: | Религиозные программы или службы. |
| 21. PHONE IN: | Телефонные программы. |
| 22. TOURING: | Дорожные программы, не для сообщений о движении. |
| 23. LEISURE: | Программы о различных хобби и активном досуге. |
| 24. JAZZ: | Программы джазовой музыки. |
| 25. COUNTRY: | Программы музыки кантри. |
| 26. NAT MUS: | Программы национальной музыки. |
| 27. OLDIES: | Музыка в стиле "ретро". |
| 28. FOLK MUS: | Народная музыка. |
| 29. DOCUMENT: | Документальные программы. |

Функция настройки поиска PTY

1. Включите режим настройки Поиска PTY.



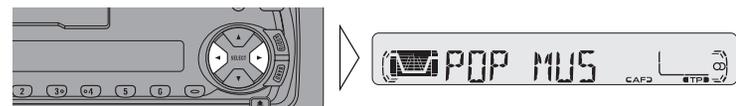
Удерживайте кнопку нажатой в течение двух секунд.

Название типа программы появится на дисплее на 5 секунд.

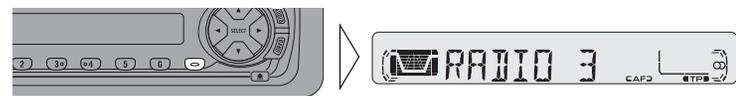
Примечание:

- Режим "CURRENT" устанавливает желаемый тип PTY в соответствии с типом текущей станции (только при приеме радиостанций RDS, передающих информацию PTY).

2. Выберите один из PTY.



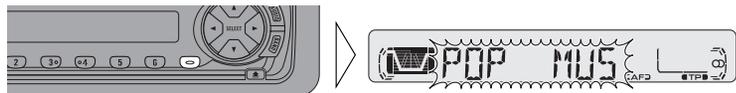
3. Когда на дисплее появится желаемый тип программы, дисплей перейдет в обычный режим.



Использование функций RDS

Функция поиска PTY

- Включение поиска PTY.



Тюнер начинает поиск радиостанции, передающей желаемые сигналы PTY.

Примечание:

- Программы, передаваемые некоторыми станциями, могут не соответствовать типу передаваемого PTY.
- Если не найдено ни одной станции, передающей программы желаемого типа, на дисплее на две секунды появляется "NOT FOUND", и тюнер возвращается к исходной станции.

Функция Тревоги PTY

Сигнал тревоги PTY - это специальный код для сообщения о чрезвычайных ситуациях, например, о стихийных бедствиях. Когда тюнер принимает Сигнал тревоги PTY, на дисплее появляется "ALARM", и громкость звука устанавливается в то же положение, что и при передаче сообщений о дорожном движении. Когда станция прекращает трансляцию чрезвычайного сообщения, система возвращается к предыдущему источнику сигнала.

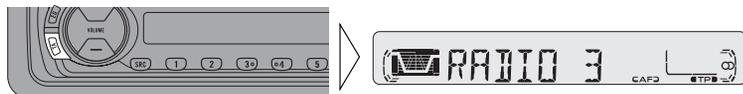


Примечание:

- По окончании приема чрезвычайного сообщения система переключается на исходный источник сигнала.

Отключение Чрезвычайных сообщений

- Нажмите кнопку TA во время приема чрезвычайного сообщения для отключения сообщения и возвращения к исходному источнику сигнала.



Использование кассетного проигрывателя

Повторное воспроизведение

Функция повторного воспроизведения позволяет Вам прослушивать одну и ту же песню снова и снова.

- Вы можете включать и выключать функцию Повторного воспроизведения при помощи кнопки LOCAL/BSM.



Пропуск пустых промежутков

Эта функция автоматически включает перемотку вперед к началу следующей песни, если между фрагментами имеет место продолжительный (более 12 секунд) незаписанный промежуток.

- Вы можете включить и выключить функцию Пропуска пустых промежутков при помощи кнопки 5.



Радиоперехват

Эта функция позволяет Вам прослушивать радио во время перемотки кассеты.

Примечание:

- Функция Радиоперехвата не работает во время действия функции Музыкального поиска.
- Вы можете включать и выключать функцию Радиоперехвата при помощи кнопки 6.



Повторное воспроизведение

Проигрыватель Малти КД предлагает три режима повторного воспроизведения: Повтор одного фрагмента, Повтор диска и Повтор проигрывателя Малти КД. По умолчанию установлен Повтор проигрывателя Малти КД.

- Выберите желаемый режим Повторного воспроизведения при помощи кнопки LOCAL/BSM. Повтор проигрывателя Малти КД → Повтор одного фрагмента → Повтор диска



Индикатор	Сообщение на дисплее	Диапазон воспроизведения
—	—	Повтор Малти КД проигрывателя
■	RPT	Повтор одного фрагмента
—	DISC	Повтор диска

Примечание:

- Если во время повторного воспроизведения Вы выбрали другой диск, диапазон повторного воспроизведения переключается на Повтор проигрывателя Малти КД.
- Если в режиме повтора одного фрагмента Вы выполняете Поиск Фрагмента или Перемотку вперед/назад, диапазон повторного воспроизведения переключается на Повтор диска.

Смешанное воспроизведение

В режиме Смешанного воспроизведения фрагменты в пределах выбранного диапазона воспроизведения (см. раздел “Повторное воспроизведение” выше) воспроизводятся в случайной последовательности.

- Нажмите кнопку LOCAL/BSM и удерживайте ее нажатой в течение двух секунд для включения или выключения режима Смешанного воспроизведения.



После выбора желаемого режима повторного воспроизведения, диапазон которого указан в разделе “Повторное воспроизведение” выше, включите функцию Смешанного воспроизведения проигрывателя Малти КД.

Индикация на дисплее	Диапазон воспроизведения
DRDM	Повтор диска
RDM	Повтор проигрывателя Малти КД

Примечание:

- При включении Смешанного воспроизведения режим повтора одного фрагмента переключается на Повтор диска.

Поисковое воспроизведение

В режиме Повтора диска будут воспроизводиться первые 10 секунд каждого фрагмента на диске. В режиме Повтора проигрывателя Малти КД будут воспроизводиться первые 10 секунд первого фрагмента на всех дисках.

- Нажмите кнопку РТУ и удерживайте ее в течение двух секунд для включения режима Поискового воспроизведения.

После выбора желаемого режима повторного воспроизведения, диапазон которого указан в разделе “Повторное воспроизведение” на странице 14, включите функцию Поискового воспроизведения проигрывателя Малти КД.



- Когда Вы найдете желаемый фрагмент (или диск), отмените Поисковое воспроизведение, нажав кнопку РТУ на две секунды.



Индикатор	Диапазон воспроизведения
DSCN	Повтор диска
SCAN	Повтор проигрывателя Малти КД

Примечание:

- Поисковое Воспроизведение прекращается автоматически после прохождения всех фрагментов или дисков.
- При включении Поискового воспроизведения режим повтора одного фрагмента переключается на повтор диска.

Пауза

Эта функция позволяет Вам приостановить воспроизведение текущего фрагмента.

- Вы можете включить или выключить функцию Паузы при помощи кнопки LOCAL/BSM.



Выбор Кривой Эквалайзера

Вы можете переключать кривые Эквалайзера.

- Нажмите кнопку EQ для выбора желаемой кривой Эквалайзера.



POWERFUL (мощное звучание) → NATURAL (естественное звучание) → VOCAL (вокальное звучание) → CUSTOM (пользовательская кривая) → EQ FLAT (ровная кривая) → SPR-BASS (усиление низких частот)

Примечание:

- Пункт "CUSTOM" соответствует созданной Вами кривой эквалализации. (Обратитесь к разделу "Настройка кривой эквалайзера" на странице 15.)

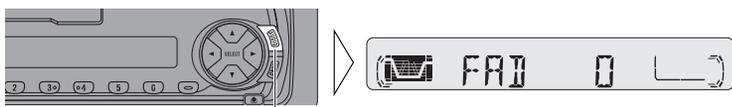
Вызов меню настройки звучания

При помощи этого меню Вы можете настроить характеристики звучания.

Примечание:

- Если после входа в меню Звучания Вы в течение 30 секунд не предприняли никаких действий, меню Звучания автоматически закрывается.

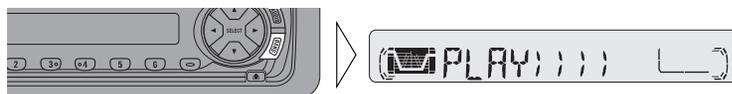
1. В меню Звучания выберите режим, который Вы желаете использовать.



После каждого нажатия кнопки меняется режим.

2. Осуществите желаемые настройки.

3. Закройте меню настройки звучания.



Функции меню настройки звучания

В меню настройки звучания входят следующие функции.

Настройка баланса (FAD)

Эта функция позволяет Вам настраивать Баланс и Затухание с целью обеспечения наилучших акустических условий на всех занятых сиденьях.

1. Нажмите кнопку AUDIO и выберите режим настройки баланса/затухания (FAD) в меню настройки звучания.

2. Настройте баланс передних/задних громкоговорителей при помощи кнопок ▲/▼.

По мере перемещения баланса на задние громкоговорители на дисплее отображается "FAD F 15" - "FAD R 15".



3. Настройте баланс левых/правых громкоговорителей при помощи кнопок ◀/▶.

По мере перемещения баланса на правые громкоговорители на дисплее отображается "BAL L 9" - "BAL R 9".



Примечание:

- При использовании двух громкоговорителей правильной настройкой является "FAD 0".

Настройка кривой эквалайзера (EQ-L/EQ-M/EQ-H)

Вы можете настроить кривую эквалализации по Вашему вкусу. Настроенная Вами кривая эквалализации сохраняется в памяти под названием "CUSTOM".

1. Нажмите кнопку AUDIO и выберите режим настройки кривой эквалайзера (EQ-L/EQ-M/EQ-H) в меню настройки звучания.

2. При помощи кнопок ◀/▶ выберите желаемый диапазон.

EQ-L (низкие частоты) ↔ EQ-M (средние частоты) ↔ EQ-H (высокие частоты)



3. Усиьте или ослабьте выбранный диапазон при помощи кнопок ▲/▼.

На дисплее отображается настраиваемое значение: от "+6" до "-6".



"CUSTOM"

Примечание:

- Если Вы осуществляете настройки, когда выбрана кривая эквалализации, отличная от "CUSTOM", настроенная кривая заменит предыдущую настроенную кривую. После этого при выборе кривой эквалализации на дисплее под названием "CUSTOM" будет отображаться новая кривая (обратитесь на страницу 15).

Настройка компенсации громкости (LOUD)

Функция компенсации громкости компенсирует недостаточность низких и высоких звуков на малой громкости. Вы можете выбрать желаемый уровень компенсации.

1. Нажмите кнопку **AUDIO** и выберите режим компенсации громкости (**LOUD**) в меню **Звучания**.

2. При помощи кнопок **▲/▼** включите (**ON**) или выключите (**OFF**) функцию компенсации громкости.



3. Выберите желаемый уровень при помощи кнопок **◀▶**.
 LOW (низкий) ↔ MID (средний)
 ↔ HI (высокий)



Функция Подчеркивания звучания на переднем плане (FIE)

Функция F.I.E (Подчеркивание звучания на переднем плане) является простым способом усилить звучание на переднем плане путем срезки вывода средних и высоких частот из задних громкоговорителей, ограничивая их вывод только низкочастотным звуком. Вы можете выбрать частоту, которую Вы желаете срезать.

• Предостережение:

Когда функция F.I.E отключена, задние громкоговорители выводят звук на всех частотах, а не только низкочастотные звуки. Перед отключением функции F.I.E убавьте громкость для предотвращения резкого возрастания громкости.

1. Нажмите кнопку **AUDIO** и выберите режим F.I.E (FIE) в меню **Звучания**.

2. При помощи кнопок **▲/▼** включите (**ON**) или выключите (**OFF**) функцию F.I.E.



3. При помощи кнопок **◀▶** выберите желаемую частоту.
 100 ↔ 160 ↔ 250 (Гц)



Примечание:

- После включения функции F.I.E выберите режим затухания/баланс и отрегулируйте громкость передних и задних громкоговорителей.
- Отключите функцию F.I.E при использовании системы из двух громкоговорителей.

Настройка уровня источника сигнала (SLA)

Функция SLA служит для предотвращения резких скачков громкости при переключении источников сигнала. Установки базируются на громкости FM, которая остается неизменной.

1. Сравните громкость FM с громкостью других источников сигнала (например, проигрывателя кассет).

2. Нажмите кнопку **AUDIO** и выберите режим SLA (SLA) в меню **Звучания**.

3. Увеличьте или уменьшите громкость при помощи кнопок **▲/▼**.
 Дисплей показывает от "+4" до "-4".



Примечание:

- Так как громкость FM является контрольной, функция SLA недоступна в режимах FM.
- Также Вы можете настроить громкость воспроизведения радиопередач MW/LW, которая отличается от базовой громкости, настроенной для радиопередач FM.

Защита от кражи

Передняя панель основного устройства выполнена отделяемой в целях защиты от кражи.

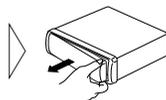
Отделение передней панели

1. Откройте переднюю панель.



2. Для удаления передней панели потяните ее правую сторону на себя.

Не сжимайте панель слишком сильно, и следите за тем, чтобы она не упала.

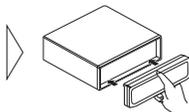


3. Воспользуйтесь защитным чехлом, предназначенным для хранения и ношения передней панели.



Установка передней панели

• Установите панель на место.



Предостережения:

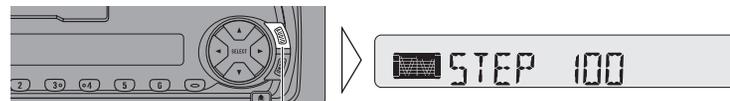
- Никогда не прикладывайте чрезмерно большую силу и не сжимайте дисплей слишком сильно во время удаления и установки передней панели.
- Старайтесь не подвергать переднюю панель сильной тряске.
- Держите переднюю панель подальше от прямых солнечных лучей и высоких температур.

Вызов меню начальных настроек

При помощи этого меню Вы можете осуществить начальные настройки этого устройства.

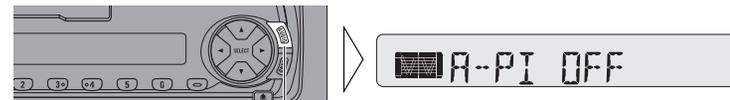
1. Отключите источники сигнала.

2. Вызовите меню Начальных Настроек.



Удерживайте кнопку нажатой в течение двух секунд

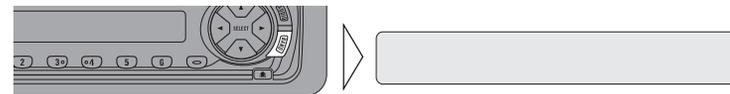
3. Выберите желаемый режим.



После каждого нажатия кнопки меняется режим.

4. Выполните желаемые настройки.

5. Закройте меню начальных настроек.



Примечание:

- Вы можете также выйти из меню Начальных Настроек, в течение двух секунд удерживая нажатой кнопку AUDIO.

Функции меню начальных настроек

Меню начальных настроек содержит следующие функции.

Изменение шага настройки FM (STEP)

Во время обычной Поисковой настройки FM шаг установлен как 50 кГц. При работе в режиме AF или TA шаг меняется на 100 кГц. В режиме AF также можно установить шаг в 50 кГц.

1. **Нажмите кнопку AUDIO и выберите режим Изменения шага настройки FM (STEP) в меню Начальных Настроек.**

2. **Выберите желаемый шаг настройки при помощи кнопок ◀▶.**



Примечание:

- При ручной настройке шаг остается установленным в 50 кГц.
- Шаг настройки возвращается в 100 кГц, если аккумулятор был временно отключен.

Включение/выключение Автоматического Поиска PI (A-PI)

Во время выполнения Поиска Запрограммированных станций Вы можете включать и выключать функцию автоматического поиска PI. (Обратитесь к разделу “Функция Поиска PI” на странице 10.)

1. **Нажмите кнопку AUDIO и выберите режим Автоматического Поиска PI (A-PI) в меню Начальных Настроек.**

2. **Включите (ON) или выключите (OFF) Автоматический Поиск PI при помощи кнопок ▲/▼.**



Переключение режима AUX (AUX)

Совместно с этим устройством возможно использование дополнительного оборудования (AUX). Включите режим AUX при использовании дополнительного оборудования.

1. **Нажмите кнопку AUDIO и выберите режим Настройки AUX (AUX) в меню Начальных Настроек.**

2. **Включите (ON) или выключите (OFF) режим AUX при помощи кнопок ▲/▼.**

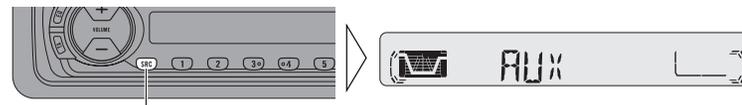


Использование источника сигнала AUX

Связующий разъем IP-BUS-RCA, например, CD-RB20 или CD-RB10 (продается отдельно) позволяет Вам подключить к этому изделию дополнительное устройство, обладающее выходом RCA. Для получения более подробной информации обратитесь к руководству пользователя для Связующего разъема IP-BUS-RCA.

Выбор источника сигнала AUX

- **Выберите режим AUX. (Обратитесь на страницу 7.)**



После каждого нажатия кнопки режим меняется.

Приглушение звука при использовании сотового телефона

Звук от этой системы автоматически снижается при вызове или приеме вызова по сотовому телефону, подключенному к этому устройству.

- Звук отключается, появляется сообщение “MUTE”, и настройки звука становятся невозможными. По окончании телефонного соединения система возвращается в обычный режим работы.



Предостережения

О Кассетном Проигрывателе

- Отклеившаяся или порванная этикетка на кассете может застрять в механизме выброса кассеты или сделать выброс кассеты невозможным. Старайтесь не пользоваться такими кассетами или отрывайте ненадежно приклеенные этикетки перед использованием кассеты.
- Функции музыкального поиска и повторного воспроизведения могут не работать должным образом при использовании записей следующего типа, так как промежутки между песнями могут не быть распознаны.
 - * Кассеты, промежутки между песнями на которых не превышают четырех секунд.
 - * Кассеты, содержащие диалоги и пр., которые прерываются на 4 и более секунд.
 - * Кассеты, содержащие чрезмерно тихие отрезки музыки длительностью 4 и более секунд.

О Кассетах

- Не используйте кассеты, длина пленки которых превышает 90 минут (тип С-90). Более длинные кассеты могут нарушить работу механизма движения пленки.
- Хранение кассет под прямыми солнечными лучами или при чрезмерно высокой температуре может привести к их деформации, что впоследствии может нарушить работу механизма движения пленки.



- Храните неиспользуемые кассеты в коробках, чтобы исключить возможность их потери или загрязнения.

Чистка головки

Если головка загрязнилась, качество воспроизводимого звука будет снижено, и могут иметь место выпадания звука, а также другие искажения. В этом случае головки следует очистить.

Общие характеристики

Источник питания 14,4 В постоянного напряжения (10,8 - 15,1 В допустимо)
Система заземления минус на массе
Максимальный потребляемый ток 8,5 А
Размеры
(размеры крепления)
..... 178 (Ш) x 50 (В) x 155 (Д) мм
(передняя часть)
..... 188 (Ш) x 58 (В) x 19 (Д) мм
Вес 1,2 кг

Усилитель

Максимальная выходная мощность
(КЕН-Р5010R) 50 Вт x 4
(КЕН-Р4013R, КЕН-Р4010R,
КЕН-Р4010RB) 45 Вт x 4
Номинальная выходная мощность
(КЕН-Р5010R) 25 Вт x 4
(КЕН-Р4013R, КЕН-Р4010R,
КЕН-Р4010RB) 25 Вт x 4
(DIN 45324, +В = 14,4 В)

Сопrotивление Нагрузки 4 Ом
(4 - 8 Ом допустимо)

Максимальный уровень
предвыходного сигнала/
выходное сопротивление 2,2 В/1 Ом

Эквалайзер (трехполосный эквалайзер)
(Низкие частоты) Уровень: ±12дБ
(Средние частоты) Уровень: ±12дБ
(Высокие частоты) Уровень: ±12дБ
Контур компенсации громкости
(Низкие частоты) ±3,5 дБ (100 Гц),
+3 дБ (10 кГц)
(Средние частоты) ±10 дБ (100 Гц),
+6,5 дБ (10 кГц)
(Высокие частоты) ±11 дБ (100 кГц),
+11 дБ (10 кГц)
(громкость: -30 дБ)

Кассетный проигрыватель

Кассета ... Компактная кассета (С-30 — С-90)
Скорость движения пленки 4,8 см/с
Время перемотки ... Приблизительно 100 с
для С-60

Коэффициент детонации 0,09% (WRMS)
Частотный диапазон 30 - 16000 Гц (±3 дБ)
Стерефоническое разделение 45 дБ
Соотношение сигнал/шум 61 дБ
(IEC-A сеть)

Тюнер FM

Частотный диапазон 87,5 - 108 МГц
Используемая чувствительность 9 дБФ
(0,8 мкВ/75 Ом, моно, С/Ш: 30 дБ)
Чувствительность затухания 50 дБ 15 дБФ
(1,5 мкВ/75 Ом, моно)
Соотношение сигнал/шум 70 дБ
(IEC - А сеть)
Искажения .. 0,3% (при 65 дБФ, 1 кГц, стерео)
Частотный диапазон: ... 30 - 15000 Гц (±3 дБ)
Стерео разделение ... 40 дБ (при 65 дБФ, 1 кГц)

Тюнер MW (CB)

Частотный диапазон 531 - 1602 кГц (9 кГц)
Чувствительность 18 мкВ
(С/Ш: 20 дБ)
Избирательность 50 дБ (±9 кГц)

Тюнер LW (ДВ)

Частотный диапазон 153 - 281 кГц
Чувствительность 30 мкВ
(С/Ш: 20 дБ)
Избирательность 50 дБ (±9 кГц)

Примечание:

- В связи с усовершенствованиями дизайн и технические характеристики могут меняться без дополнительного оповещения.

PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE N.V.

Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A.de C.V.

San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302
Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100
TEL: 5-688-52-90